

**NORIX**<sup>®</sup>



**USER'S GUIDE**

**M50**

**SIMPSON**

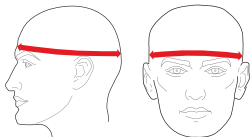
OFFICIALLY LICENSED PRODUCT

Before using your new helmet, please take a moment to read the following instructions for its use and care. Keep this user's guide for future reference.

取扱説明書

ご使用になる前にこの取扱説明書をお読みになり、ヘルメットの事をよく理解してお取扱いください。又、この取扱説明書は大切に保管してください。

## CHOOSING YOUR HELMET



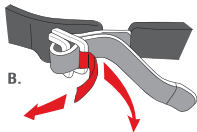
眉の上で頭の周囲を測り、頭に合ったサイズのヘルメットをお選びください。頭と頬に均等に圧力がかかっていて、あご紐を締めるとどの方向に引っ張っても脱げないものが最適です。緩すぎますと、脱げる危険性がありますのでご注意ください。

Choose the correct size helmet for your head. Measure directly above the brow line for the best helmet fit. A correctly fitted helmet should feel like an even amount of pressure is being exerted around your head and cheeks. Once fastened, you should not be able to pull it off your head in any direction. If your helmet is loose at all, it may come off.

- Always securely fasten the chin strap. The helmet cannot protect you if it comes off.
- Treat your helmet well. Do not hit or throw, and keep away from exhaust pipes and other heat sources.
- Replace your helmet after an impact, such as an accident, even if it shows no external damage. Helmets are designed to absorb the energy of the blow or collision by destroying some of its components. They cannot protect you again.

## USING YOUR HELMET

- 頭に良くあったヘルメットを着用し、あご紐は必ず、確実に締めてください。ヘルメットが脱げてしまうと、保護機能を発揮できません。
- ヘルメットを故意にぶつけたり床に投げたりせず、丁寧に扱ってください。マフラー等、熱を発するものの近くでは保管しないでください。
- 一度でも走行事故等により大きな衝撃を受けたヘルメットは、外観に損傷がなくても再使用はしないでください。内部を破損して衝撃を和らげる構造になっているため、次の衝撃時には保護することができません。

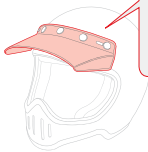


## TAKING CARE OF YOUR HELMET

- 汚れは、中性洗剤を薄めたものを布に染み込ませお拭き取りください。水での丸洗いは絶対に避けてください。また、ベンジン・シンナー・ガソリン・灯油等の有機溶剤はヘルメットの材質を傷つけますので絶対に使用しないでください。
- 内装が雨または汗で濡れた場合は、陰干しをしてください。ドライヤー等で加熱して強制乾燥はしないでください。



- Clean with a cloth soaked in water and neutral detergent. Do not immerse in water. Never use petrol, paint thinner or other organic solvents, as they will damage the components of the helmet.
- If the interior padding becomes wet due to rain or sweat, let dry out of direct sunlight. Do not heat, as with a hair dryer.



ヘルメットバイザーは別売りとなっております。

HELMET VISOR IS OPTIONAL AND  
SOLD SEPARATELY.

# SIMPSON



Free Stop<sup>®</sup>

PIVOT KIT

従来のSIMPSONシリーズのラチェット式留め具を改善し、どの角度でも留めることができる「FREE STOP」式を開発しました。一円玉でネジを締めるか緩めることによって、お好きな固さに調整していただけます。ただし、締めすぎにはご注意ください。

Improving on SIMPSON's Ratchet-type Pivot Kit, we developed the "FREE STOP" type which can hold the shield at any angle. Use one-Yen or similar size coin to tighten or loosen the screw to adjust the torque. Be careful not to over tighten.

SIMPSON 製品のお買い上げ誠にありがとうございます。  
Thank you for purchasing this SIMPSON product.

## SG MARK SGマークについて



このヘルメットにはPSC・SGマークのラベルが貼付けられています。このマークには消費生活用製品安全法により、国が定めた安全基準及び、製品安全協会が定めた認定基準に適合するヘルメットである事を示しています。ヘルメットを正しく使用中、製品の欠陥により万が一ケガ等の人身事故が発生した場合、SGマークの保証制度の対象になります。但し、次の場合には保証制度が適用されませんので、ご注意ください。

- 注意事項以外での使用及び、オートバイレース、自動車レース、サーカス等での使用。
- ライナーの取り外しや穴開け、異物の取り付け、あご紐等の改造での使用。
- 有機溶剤を含むスプレー塗料等でのカラーリング等。
- 認定基準が定めるヘルメットの性能を超える、強い衝撃を受けたための負傷。
- 使用上の用途以外の車両での運転時の負傷。

また、ヘルメットの耐久年数は3年ですが  
頻繁に使用されたヘルメットは内装が汗や  
汚れでフィット感が失われますので、早めに  
ヘルメットを取り替えてください。

SGマークに関するお問い合わせ先  
(一財)製品安全協会  
〒110-0012 東京都台東区東2-20-2  
ミサワホームズ三ノ輪2階  
電話：(03)5808-3300

販売業者名  
IMPORTER

トレーダーハウス株式会社  
〒989-2421  
宮城県岩沼市下野郷新関向6番  
電話：(0223) 35-6019  
<http://www.traderhouse.jp>

製造業者名  
MANUFACTURER

Manufactured by KCT  
**NORIX** Design & Technology by  
Norix Projects Corp.  
118-1087 Kent Avenue North E  
Vancouver B.C. V5X 4V9 Canada  
<http://www.norix.ca>